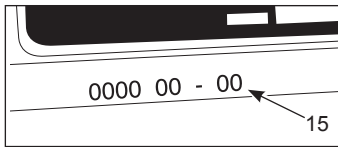
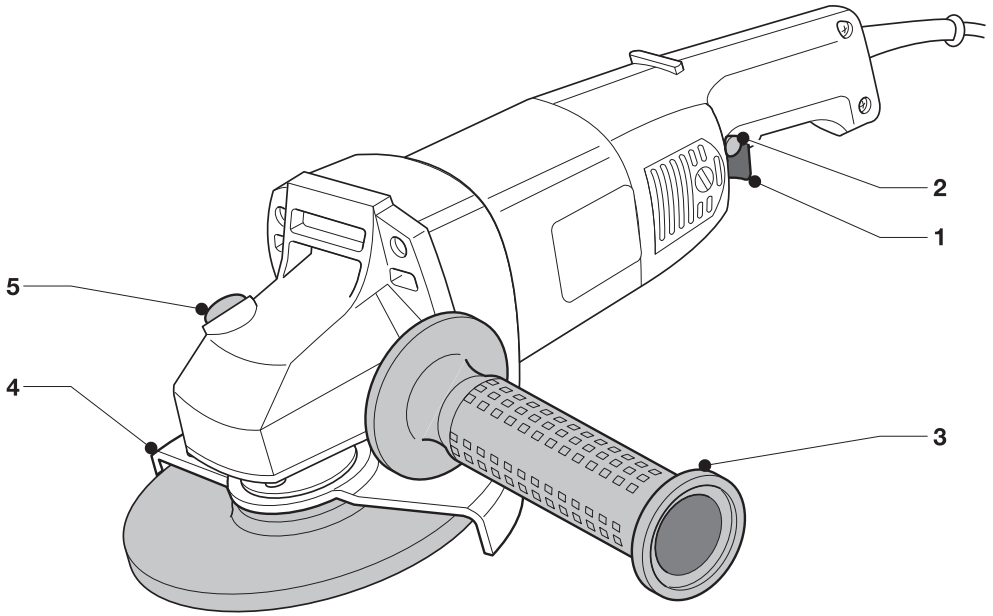


DEWALT®

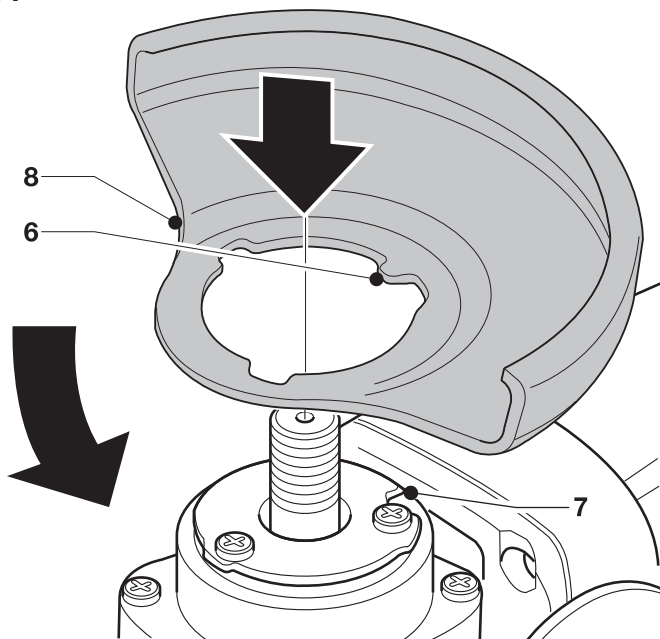
359203 - 52 BG

Превод на оригиналните инструкции

DW831
DW840

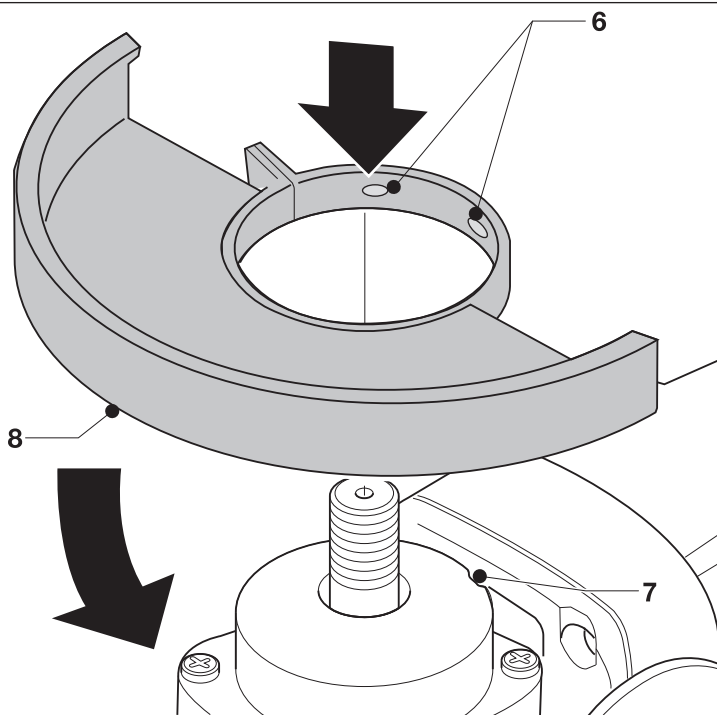


DW831



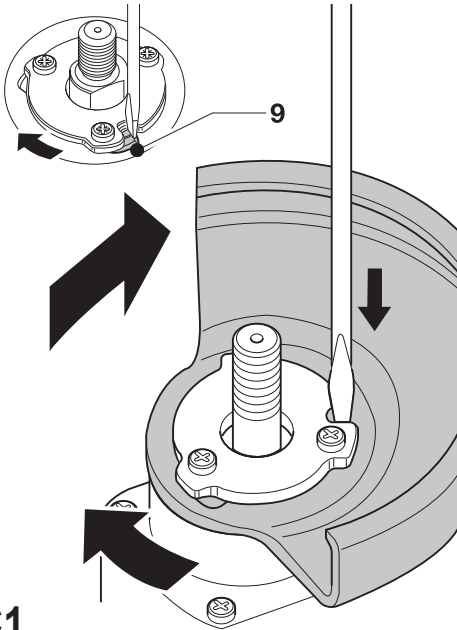
B1

DW840



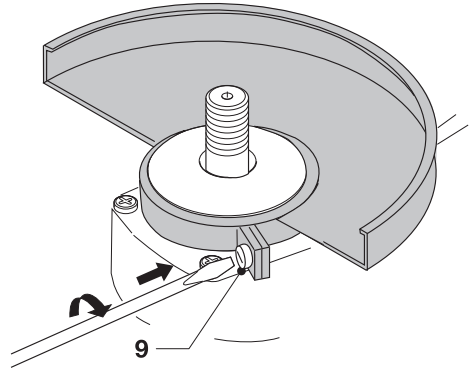
B2

DW831

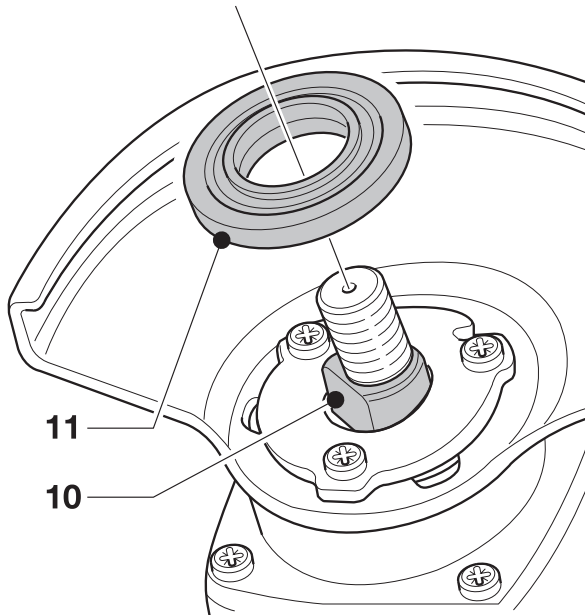


C1

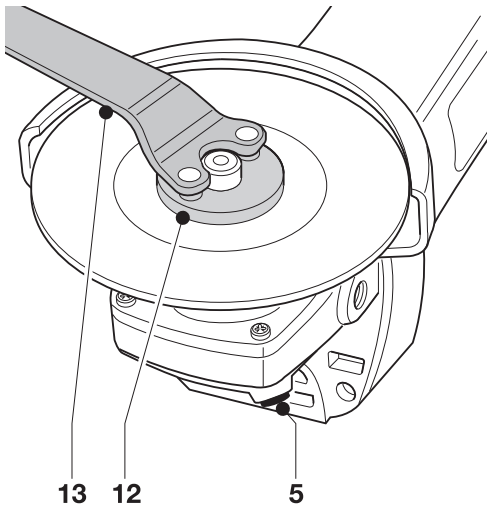
DW840



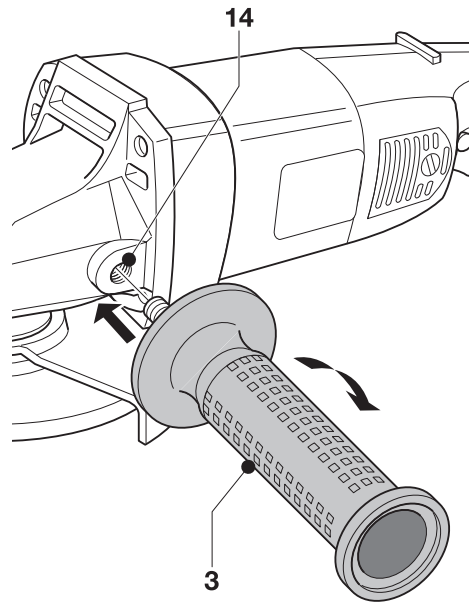
C2



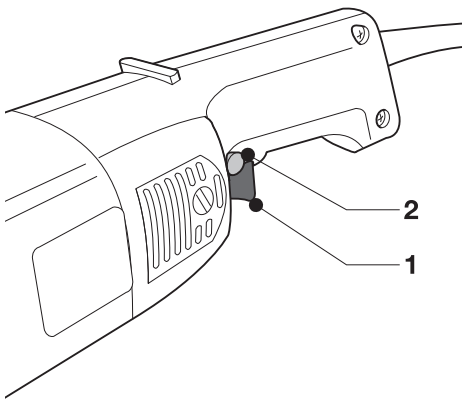
D



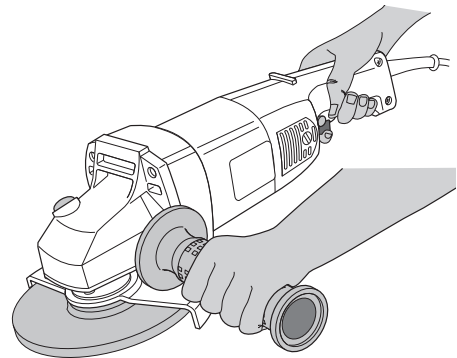
E



F



G



H

СРЕДЕН ЪГЛОШЛАЙФ DW831/DW840

Честито!

Избрали сте електроинструмент на DEWALT. Дългогодишният опит, задълбоченото разработване на продуктите, както и иновативния подход, правят DEWALT един от най-надеждните партньори на потребителите на професионални електроинструменти.

Технически данни

		DW831	DW840
Волтаж	V	230	230
(Само за Великобритания и Ирландия)	V	115	115
Тип		4	3
Входяща мощност	W	1 400	1 800
Номинална честота на въртене	мин ⁻¹	10 000	8 000
Диаметър на диска	мм	125	180
Максимална ширина на диска	мм	6,5	7,0
Диаметър на шпиндела		M14	M14
Тегло	кг	3,1	4,0
L_{PA} (звуково налягане)	dB(A)	94	94
K_{PA} (звуково налягане колебание)	dB(A)	3	3
L_{WA} (звукова мощност)	dB(A)	65	65
K_{WA} (звукова мощност колебание)	dB(A)	3	3

Обща сума на вибрациите (сума на векторите в трите посоки), утвърдени според EN 60745:

Стойност на излъчваните вибрации a_{ch} шлайфане на повърхност

$a_{ch,AG} = m/c^2$	12,8	11,9
Колебание K =	m/c^2	1,8 1,7

Стойност на излъчваните вибрации $a_{h,DS}$ дисково шлифование

$a_{h,DS} = m/c^2$	2,7	≤ 2,5
Колебание K =	m/c^2	1,5 1,5

Информацията за нивото на излъчваните вибрации, дадени в този документ, са измерени в съответствие със стандартизираните тестове, даден в EN 60745 и може да бъде използвана за сравнение на един инструмент с друг. Тези данни могат да бъдат използвани за предварителна оценка на излагането.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Декларираните нива на излъчваните вибрации представляват основните приложения на инструмента. Все пак, ако инструмента се използва за различни приложения с различни аксесоари или има лоша поддръжка, излъчваните вибрации може да се различават. Това може значително да увеличи нивото на излъчване през цялостния период на работа.

При оценката на нивото на излъчваните вибрации трябва да се вземат предвид броя на изключванията на инструмента, или времето, когато е бил включен, но без да извършва работа. Това може значително да намали нивото на излъчване в рамките на целия период на работа.

Идентифицирайте допълнителните мерки за сигурност, за да се защити оператора от ефектите на вибрацията, като например: поддръжка на инструментите и аксесоарите, пазене на ръцете топли, организация на режима на работа.

Предпазители:

Европа	230 V инструменти	10 Ампера, електрическа мрежа
Великобритания и Ирландия	230 V инструменти	13 Ампера, в контактите

Дефиниции: Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на трудност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.



ОПАСНОСТ: Показва неминуемо опасна ситуация, която ако не се избегне, ще доведе до **смърт или сериозно нараняване**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Показва потенциално опасна ситуация, която ако не се избегне, може да доведе до **смърт или сериозно нараняване**.



ВНИМАНИЕ: Показва потенциално опасна ситуация, която ако не се избегне, може да доведе до **смърт или сериозно нараняване**.

ВНИМАНИЕ: Показва практика която не е свързана с лични наранявания и която, ако не се избегне, може да доведе до имуществени щети.



Обозначава риск от токов удар.



Обозначава риск от пожар.

Декларация за съответствие с изискванията на ЕС

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИТЕ



DW831, DW840

DEWALT декларира, че тези продукти, описани под "технически данни" са в съответствие с: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Тези продукти, също така, са съобразени с Директива 2004/108/ЕС. За повече информация, моля, свържете с DEWALT на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на DEWALT.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product
Development

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Германия

27.01.2010



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.

Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения и инструкции. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Терминът "електроинструмент" във всички предупреждения се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти.

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО ПРОСТРАНСТВО

- а) **Пазете работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
- б) **Не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламят праха или изпаренията.
- в) **Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента.** Отвлечане на вниманието може да ви накара да изгубите контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- а) **Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт.** Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. **Не използвайте адаптери за щепсела със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
- б) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- в) **Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- г) **Не злоупотребявайте с кабела.** Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. **Пазете кабела далече от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, удобен за използване на открито.**

Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токове удар.

- е) **Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте защитна защита (ДТЗ), което на английски е Residual Current Device (RCD).** Използването на ДТЗ намалява риска от токове удар.

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- а) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте разума си, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Използвайте лично защитно оборудване. Винаги носете защита за очите.** Защитни средства като дихателна маска, неплъзгащи се обувки за безопасност, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намали трудовите злополуки.
- в) **Предотвратяване на случайно задействане. Преди да вземете или носите инструмента и преди да го свържете към източника на захранване и/или към батерийното устройство се уверете, че превключвача е на позиция "изключен".** Носенето на електроинструмент с пръста на превключвателя или стартирането на електроинструменти, когато превключвателя е на позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.
- г) **Махнете всички регулиращи или гаечни ключове преди да включите електроинструмента.** Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.
- д) **Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време.** Това позволява по-добър контрол над електроинструмента в непредвидими ситуации.
- е) **Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части.** Висящи дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати в движещите се части.

- ж) **Ако са предоставени устройства за свързване на изпусканите прашилки или приспособления за събиране, уверете се, че са свързани и използвани правилно.** Използването на тези средства може да намали опасностите свързани с праха.

4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- а) **Не използвайте насила електроинструментите. Ползвайте подходящ електроинструмент за съответната работа.** Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
- б) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвача не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвача е опасен и трябва да се поправи.
- в) **Изключете щепсела от захранването и/или батерийния комплект на електроинструмента преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.** Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
- г) **Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на незапознати с електроинструмента и тези инструкции други хора да работят с него.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- д) **Поддържайте електроинструментите. Проверявайте за размествания в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При поверда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново.** Много трудови злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- е) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.

ж) *Използвайте електроинструментите, допълнителните принадлежности и инструменти в съответствие с тези инструкции, като се вземат предвид условията на труд и вида на работа. Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

5) СЕРВИЗ

а) *Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.*

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Инструкции за безопасност за всички операции

а) *Този електроинструмент е предназначен за шлайфане. Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.*

б) *Операции като отрязване, полиране и обработване с телена четка не са препоръчителни за извършване с този електроинструмент. Работи, за които този инструмент не е предназначен, могат да доведат до опасност и да причинят наранявания.*

в) *Не използвайте аксесоари, които не са специално създадени и препоръчани от производителя. Просто защото даден аксесоар може да бъде прикачен към електроинструмента, това не гарантира безопасна експлоатация.*

г) *Номиналните обороти на аксесоара трябва да са равни поне на максималните обороти, отбелязани на електроинструмента. Аксесоари, които работят по-бързо от номиналната им скорост, може да се счупят и да се разлетят.*

д) *Външният диаметър и плътността на вашия аксесоар трябва да бъде в рамките на номиналния капацитет на вашия електроинструмент. Неправилно измерените аксесоари не могат да бъдат адекватно защитени и контролирани.*

е) *Размера на колелото от остта, флангите, подложките или каквито и да е други аксесоари трябва добре да се монтират към шпиндела на електроинструмента. Аксесоари с дупки, които не отговарят на монтажното оборудване на електроинструмента ще са небалансирани, ще вибрират прекомерно и това може да доведе до загуба на контрол.*

ж) *Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяка употреба проверявайте аксесоари като абразивния диск за отчупвания и пукнатини. Ако електроинструмента или аксесоара е изпускан, проверете за повреда или инсталирайте изправен аксесоар. След проверка и инсталиране на аксесоар, отдалечете себе си и всички присъстващи лица на безопасно разстояние от обхвата на ротация на аксесоара и стартирайте електроинструмента с максимална скорост без натоварване за една минута. Веднага го спрете, ако се появи значителна вибрация или ако се наблюдават други дефекти. Ако това условие е налице, проверете машината, за да се намери причината. Винаги съхранявайте абразивния диск на безопасно и сухо място извън обсега на деца. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на изпробване.*

з) *Използвайте лично защитно оборудване. В зависимост от приложението, използвайте защита за лицето, защитна маска или защитни очила. Ако е необходимо, носете маска, защита за слуха, предпазни ръкавици и работна престилка, която може да спира малки абразивни частици или детайли. Защитата за очите трябва да е в състояние да спре летящи отломки в резултат от извършването на различни работи. Защитната маска или респиратора трябва да са в състояние да филтрират частиците, получени в резултат на вашата работа. Продължителното излагане на високо интензивен шум може да доведе до загуба на слуха.*

и) *Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работното пространство. Всеки, който трябва да присъства на работното място, трябва да носи защитни средства. По всяко време може да излетят части от работните съоръжения и да причинят нараняване извън зоната на работа.*

- й) **Дръжте електроинструмента само за изолзираните повърхности по време на работа, където се използва аксесоар за рязане и може да има досег със скрити кабели или собствен кабел.** Прерязването на "жив" кабел от режещ аксесоар може да зареди с ток металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- к) **Поставете кабела далече от въртящи се аксесоари.** Ако загубите контрол, кабелът може да бъде срян или захванат и ръкава ви може да бъде издърпана от въртящия се аксесоар.
- л) **Никога не оставяйте електроинструмента без наблюдение, докато аксесоара не е напълно спрял.** Въртящият се аксесоар може да влезе в досег с повърхността и да издърпа уреда извън вашия контрол.
- м) **Не включвайте електроинструмента, докато го носите до себе си.** При случаен контакт с въртящия се аксесоар, вашата дреха може да бъде захваната и така да придърпа аксесоара към вашето тяло.
- н) **Редовно почиствайте въздушните вентили на електроинструмента.** Вентилаторът на мотора ще вкарва прах в кожата и прекомерното натрупване на метални пращинки може да причини опасност с електричеството.
- о) **Не работете с електроинструмента в близост със запални материали.** Тези материали могат да се подпалят от искри.
- п) **Не използвайте аксесоари, които изискват течни охладители.** Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

Причини и предотвратяване от оператора на откат

Откатът е внезапна реакция на заципано или извито въртящо се колело или друг аксесоар. Заципването или извиването водят до бързо блокиране на въртящия се аксесоар, който от своя страна причинява неконтролируемият електроинструмент да бъде насочен в посока, обратна на въртенето на аксесоара до точка на огъване.

Например, ако едно абразивно колело се извие или заципе от обработвания детайл, ръбът на колелото, който влиза в точката на заципване може да задълбае в повърхността на материала и да причини изхвърчането или откат на колелото. Колелото може да отскочи към оператора или в обратна посока от него, в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на заципване. Абразивните колела може, също така, да се счупят при тези обстоятелства.

Отката може да е резултат и от неправилната употреба на електроинструмента и/или от неправилни процедури или условия на работа и може да се избегне, като се вземат подходящи предпазни мерки, както е дадено по-долу:

- а) **Дръжте здраво електроинструмента и позицията на тялото и ръката ви трябва да ви позволяват да сте стабилни за силата на отката.** Винаги използвайте допълнителна дръжка, ако ви е предоставена, за максимален контрол върху реакцията при откат или въртене по време на стартирането. Операторът трябва да контролира реакциите на въртящия момент или силите на отката, ако са взети подходящи предпазни мерки.
- б) **Никога не слагайте ръката си в близост до въртящ се аксесоар.** Аксесоарът може да се върне върху ръката ви.
- в) **Не стойте на място, където инструментата може да се премести при откат.** Откатът ще отхвърли инструментата в противоположна на движението на колелетата посока в точката на шлифоване.
- г) **Работете върху ъгли, остри ръбове и др. с повишено внимание.** Избягвайте отскачане и засядане на аксесоара. Ъглите, острите ръбове и подскачането могат много вероятно да получат прекалено притриване с въртящия се аксесоар и това да доведе до загуба на контрол или до откат.
- д) **Не прикрепвайте острие за дърворезба на верижен трион или назъбено острие на трион.** Такива остриета могат да създадат честни откати и загуба на контрол.

Предупреждения за безопасност специално при шлайфане

- а) **Използвайте само такива колела, които са препоръчани за вашия инструмент и специфичните предпазители, предназначени за избраното колело.** Колела, които

не са съвместими със съответния електроинструмент, не могат да бъдат адекватно предпазвани и не са безопасни.

- б) **Предпазителят трябва да е закрепен здраво към електроинструмента и поставен за максимална безопасност, за да може колкото се може по-малка част от колелото да бъде изложена към оператора.** Предпазителят помага със защитата на оператора от счупени части от колелото, както и от инцидент, свързан с докосване на колелото.
- в) **Колелата трябва да се използват само за препоръчителните приложения. Например: не шлифовайте със страничната част на колело за отрязване.** Колелата за абразивно рязане са предназначени за периферно шлифване, при оказването на странична сила върху тези колела, може да ги разклати.
- г) **Винаги използвайте неповредени фланци, с правилен размер за вече избраните.** Подходящите фланци за колелото го поддържат, с което се намалява възможността от счупване на колелото. Фланците на колелата за отрязване може да се различават от тези за шлифовъчното колело.
- е) **Не използвайте стари колела.** Колело, което е предназначено за по-големи електроинструменти не е подходящо за по-високата скорост на по-малките инструменти и може да се пръсне.

Допълнителни рискове

Въпреки прилагането на съответните правила за безопасност и използването на уреди за безопасност, някои допълнителни рискове не могат да бъдат избегнати. Това са:

- Увреждане на слуха
- Риск от лични наранявания, поради летящи частици.
- Риск от изгаряния поради нагорещаване на аксесоарите по време на работа.
- Риск от лично нараняване поради продължителна употреба.
- Риск от прах от опасни вещества.

Маркировка върху инструментите

В допълнение към пиктограмите, използвани в това ръководство, етикетите на устройството показват следните пиктограми:



Преди употреба прочетете ръководството с инструкции.



Носете предпазни очила.



Носете защита за ушите.

ПОЗИЦИЯ НА КОДА С ДАТАТА (ФИГ. А)

Кода с датата (15), който също така включва годината на производство, е отпечатана на корпуса.

Пример:

2010 XX XX

Година на производство

Съдържание на пакета

Съдържанието на пакета включва:

- 1 Ъглошлайф
 - 1 Предпазител
 - 1 Странична дръжка
 - 1 Комплект фланци
 - 1 Двустранен гаечен ключ
 - 1 Ръководство с инструкции
 - 1 Подробен чертеж на съставните части
- Проверете за евентуална повреда на инструмента, частите или аксесоарите, появила се в резултат от транспортирането.
 - Вземете си време да прочетете задълбочено и с разбиране това ръководство преди започване на работа.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Вашите ъглошлайфове DW831/DW840, са създадени за професионално шлифване.

НЕ използвайте при влажни условия или в присъствието на запалителни течности или газове.

НЕ използвайте шлифовъчните дискове освен фибро-подсилени, централно притиснати дискове и флап дискове.

Тези високопроизводителни ъглошлайфи са професионални инструменти. **НЕ** допускайте контакт на деца с инструмента. Необходим е надзор, когато този инструмент се използва от неопитен оператор.

Описание (фиг. А)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не променяйте инструмента или неговите части. Това може да доведе до лични наранявания и щети.

- 1 Превключвател за вкл./изкл.
- 2 Заклучващ бутон
- 3 Странична дръжка
- 4 Предпазител
- 5 Заклучване на шпиндела

Електрическа безопасност

Електромоторът е създаден само за един волтаж. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.



Вашият инструмент на DEWALT е двойно изолиран в съответствие с EN 60745; следователно не се изисква заземителна жица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: 115 V единици трябва да бъдат управлявани чрез надеждно изолиране на трансформатора с предпазен екран между първичната и вторичната намотка.

Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен със специално подготвен, който можете на получите чрез сервиз на DEWALT.

Замяна на щепсела (само за Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- Изхвърлете безопасно стария щепсел.
- Свържете кафявата жица към живия терминал в щепсела.
- Свържете синята жица към неутралния терминал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не трябва да се прави свързване към заземяния терминал.

Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с доброкачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 13 A.

Използване на удължителен кабел

Ако се изисква удължителен кабел, използвайте одобрен такъв, който е подходящ за входящата мощност на този инструмент (виж техническите данни).

Минималния размер на проводника е 1,5 мм².

При използване на кабели на макари, винаги развивайте докрай кабела.

СГЛОБЯВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете уреда и от захранващия източник, преди да поставяте или сваляте аксесоари, и преди да регулирате или промените настройките. Преди отново да свържете инструмента към електрическата мрежа, натиснете и освободете пусковия превключвател, за да се гарантира, че инструментът е изключен.

Поставяне на страничната дръжка (фиг. F)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате инструмента, проверете дали дръжката се затегната здраво.

Завинтете здраво страничната дръжка (3) в една от дупките (14) от двете страни на корпуса.

Монтиране и сваляне на предпазителя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предпазителите трябва да се използват с шлайфа.

DW831 - МОНТАЖ (ФИГ. В1 И С1)

Сложете ъглошлайфа на маса, издължете.

- Изравнете издатината (6) с отвора (7) в скобата.
- Натиснете предпазителя (8) надолу и го завъртете в посока на стрелката (фиг. В1).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заклучващият щифт на предпазителя (9) го предпазва от разхлабване.

DW831 - СВАЛЯНЕ (ФИГ. В1 И С1)

- Дръжте инструмента в ръката си.
- Въртете предпазителя (8) по посока на стрелката (фиг. С1).
- Използвайте отверка да натиснете заключващият щифт (9) в отвора.
- Освободете предпазителя.

DW840 - МОНТАЖ (ФИГ. В2 И С2)

Сложете ъглошлайфа на маса, издължете.

- Подравнете зъбците (6) с гнездата (7).
- Натиснете предпазителя (8) надолу и го завъртете по посока на стрелката (фиг. В2).
- Затегнете здраво винтовете (9).

DW840 - СВАЛЯНЕ

- За да свалите предпазителя, следвайте обратния ред.

Монтаж и сваляне на шлифовъщата диск (фиг. D и E)

- Място на инструмента на маса, предпазвайте се.
- Поставете правилно разредката (11) на шпиндела (10).
- Поставете шлифовъчното колело на разредката.
- Завинтете резбованият фланец (12) на шпиндела (10).
- Натиснете заключването на шпиндела (5) и завъртете шлифовъчния диск, докато се заключи на позиция.
- Затегнете резбованият фланец като използвате предоставеният двуцифтов гаечен ключ (13).
- Освободете заключването на шпиндела.
- За да свалите шлифовъчния диск, разхлабете резбованият фланец, като използвате двуцифтовия гаечен ключ (докато е задействано заключването на шпиндела).

Преди започване на работа

- Монтирайте подходящия предпазител и диск или колело. Не използвайте прекалено износени дискове или колела.
- Уверете се, че разредката и резбования фланец са правилно закрепени.
- Уверете се, че диска или колелото се въртят по посока на стрелката на аксесоара и на инструмента.
- Не използвайте дискове за рязане за странично шлифване.
- Уверете се, че искрите, които се образуват в резултат от употребата, не представляват опасност за хора и не могат да подпалят запалими вещества.

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете уреда и от захранващия източник, преди да поставяте или сваляте аксесоари, и преди да регулирате или променят настройките. Преди отново да свържете инструмента към електрическата мрежа, натиснете и освободете пусковия превключвател, за да се гарантира, че инструментът е изключен.

Инструкции за употреба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.
 - Уверете се, че всички материали за шлайфане или рязане са стабилизирани на място.
 - Прилагайте само нежен натиск към инструмента. Не упражнявайте страничен натиск на шлифовъчния диск.
 - Избягвайте претоварване. Ако инструмента се нагорещи, оставете го да работи няколко минути без натоварване.
 - Проверете дали монтираните дискове са правилно поставени според инструкциите, дадени в това ръководство.
 - Уверете се, че попивателните хартии се използват, когато са предоставени с абразивния диск и когато това се изисква.
 - Да не се използват отделни редуциращи втулки или адаптери за адаптиране на абразивни дискове с голяма дупка.
 - Никога не използвайте инструмента без предпазителя.
 - Имайте предвид, че колелетата ще продължат да се въртят след спиране на машината.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
- Уверете се, че всички материали за шлайфане са закрепени здраво на място.



- *Прилагайте само нежен натиск към инструмента. Не оказвайте натиск от страни на диска.*
- *Избягвайте претоварване. Ако инструмента се нагорещи, оставете го да работи няколко минути без натоварване.*

Правилна позиция на ръцете (фиг. Н)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, **ВИНАГИ** използвайте подходяща позиция на ръцете, както е показано.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни наранявания, **ВИНАГИ** дръжте здраво в очакване на внезапна реакция.

Правилната позиция на ръцете изисква едната ръка да е на страничната дръжка (16), а другата да е на тялото на инструмента, както е показано на фигура Н.

Включване и изключване (фиг. G)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате инструмента, проверете дали дръжката е затегната здраво.



ВНИМАНИЕ: Дръжте страничната дръжка и тялото на инструмента, за да поддържате контрол на инструмента при стартиране и по време на употреба, и докато диска или аксесоара спре да се върти. Уверете се, че диска е напълно спрял преди да сложите инструмента долу.

- За да задействате инструмента, натиснете заключващия бутон (2) и завъртете превключвателя вкл./изкл. (1).
- За да спрете инструмента, освободете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не включвайте или изключвайте инструмента, когато работи при натовареност.

Заклучване на шпиндела (фиг. А)

Заклучването на шпиндела (5) съществува с цел предпазване на шпиндела от въртене при инсталиране или сваляне на колела.

Работете със заключването на шпиндела само, когато инструмента не работи, изключен е от захранването и напълно е спрял.

ВНИМАНИЕ: За да намалите риска от повреда на инструмента, не използвайте заключването на шпиндела, докато инструмента работи. В противен случай, това ще доведе до щети в инструмента и приложенията аксесоар може да излети и да причини наранявания.

За да заключите, натиснете заключващия бутон на шпиндела и завъртете устройството на шпиндела, докато повече не можете да го въртите.

Метални приложения

Когато използвате инструмента в метални приложения, уверете се, че захранването с дефектнотоквата защита (ДТЗ), което на английски е Residual Current Device (RCD) е вкарано, за да се избегне риск, причинен от метални остатъци.

Ако захранването спре от RCD, занесете инструмента на упълномощен сервизен агент на DEWALT.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В екстремни условия на труд, проводимият прах може да се натрупа в кожата на машината при работа с метал. Това може да доведе до проблеми с изолацията на машината и до риск от токов удар.

За да се избегне натрупването на метални стружки вътре в машината се препоръчва да изчиствате всеки ден вентилационните отвори. Вижте главата **Поддръжка**.

Използване на флап дискове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НАТРУПВАНЕ на метален прах. Продължителното използване на флап дискове в метални приложения може да доведе до увеличаване на възможностите за токов удар. За да се намали този риск, вкарайте RCD (дефектнотоквата защита) преди употреба и ежедневно почиствайте вентилационните отвори чрез вкарване на сух въздух под налягане в тях, в съответствие с инструкциите за поддръжка, дадени по-долу.

ПОДДРЪЖКА

Вашият електроинструмент на DEWALT е създаден да работи дълъг период от време с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното му почистване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете уреда и от захранващия източник, преди да поставяте или сваляте аксесоари, и преди да регулирате или променят настройките. Преди отново да свържете инструмента към електрическата мрежа, натиснете и освободете пусковия превключвател, за да се гарантира, че инструментът е изключен.

Прибиращи се четки

Моторът автоматично ще се изключи, за да покаже, че карбоновите четки са почти износени, и че инструмента се нуждае от сервизиране. Карбоновите четки не се обслужват сервизно от потребителя. Занесете инструмента на упълномощен сервизен агент на DEWALT.



Смазване

Вашият електроинструмент не изисква допълнително смазване.



Почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Издухвайте замърсяванията и праха на основния корпус със сух въздух винаги, когато забележите събиране на мръсотия в и около вентилационните отвори. Носете одобрена защита за очите и одобрена противопрахова маска, когато изпълнявате тази процедура.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да влошат качеството на материалите, използвани за тези части. Използвайте намокрена с вода и мек сапун кърпа. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност която и да е част на инструмента.

Допълнителни аксесоари



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Понеже с този инструмент не са тествани аксесоари, различни от тези на DEWALT, използването на такива аксесоари с този инструмент може да е опасно. За да се намали риска от нараняване, използвайте само препоръчаните от DEWALT аксесоари с този продукт.

Посъветвайте се с вашия доставчик за по-подробна информация относно подходящите аксесоари.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци.



Ако един ден откриете, че вашия продукт на DEWALT се нуждае от замяна, или ако повече не ви трябва, не го изхвърляйте с битовите отпадъци. Занесете този продукт в съответния пункт.



Разделното събиране на използваните продукти и опаковки позволява рециклирането на материалите и нановото им използване. Повторното използване на рециклираните материали помага за предпазване на околната среда от замърсяване и намалява необходимостта от сурови суровини.

Местното законодателство може да предвижда разделно събиране на електрическите продукти от домакинството, в общинствен сметища за отпадъчни продукти или от търговците на дребно при покупка на нов продукт.

DEWALT предоставя място за събиране и рециклиране на продуктите на DEWALT след като са достигнали края на своя работен живот. За да се възползвате от тази услуга, моля, върнете вашия продукт на всеки авторизиран агент за сервиз, който ще го приеме от наше име.

Можете да проверите мястото на вашият най-близък авторизиран сервизен агент, като се свържете с офиса на вашия местен DEWALT на указания в ръководството адрес. Освен това, списъкът на авторизираните сервизи на DEWALT и пълна информация за нашето следпродажбено обслужване и контакти са на разположение на интернет адрес: www.2helpU.com.



Батерии

- Когато изхвърляте батериите, помислете за защитата на околната среда. Проверете при местните институции за екологично безопасен начин за изхвърляне на батериите.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

ТАБЛИЦА НА АКСЕСОАРИТЕ ЗА ШЛИФОВАНЕ

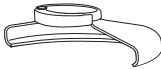

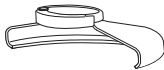


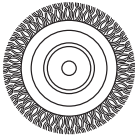



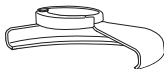


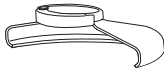

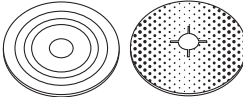
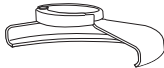



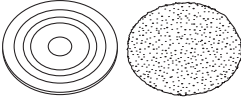
Тип на предпазителя	Аксесоар	Описание	Монтиране на шлайф
 <p>ТИП 27 ПРЕДПАЗИТЕЛ</p>		Шлифоващ диск с притиснат център	 <p>Тип 27 предпазител</p>
		Флап колело	 <p>Опорен фланец</p>
		Телени колела	 <p>Тип 27 колело с притиснат център</p>  <p>Резбована закрепваща гайка</p>
		Телени колела с резбована гайка	 <p>Тип 27 предпазител</p>  <p>Телено колело</p>
		Телена четка тип камбана с резбована гайка	 <p>Тип 27 предпазител</p>  <p>Телена четка</p>
		Опорна подложка/шлифоващ лист	 <p>Тип 27 предпазител</p>  <p>Гумена опорна подложка</p>  <p>Шлифоващ диск</p>  <p>Резбована закрепваща гайка</p>

ТАБЛИЦА НА АКСЕСОАРИ ЗА ШЛИФОВАНЕ (прод.)

БЕЗ ПРЕДПАЗИТЕЛ		Полиращ капак	
--------------------	---	------------------	--

